



# Red Edition

Motorcycle Power

Absolut Wartungsfreie AGM  
Starterbatterie mit Säurepack

Sealed Maintenance Free Battery  
with Acid Pack

Bedienungsanleitung/Manual  
Deutsch/English



## WARNHINWEISE - ACHTUNG!

Säure ist ätzend!

Vor Gebrauch und Befüllung der Batterie die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.

Augen schützen. Kinder von Säure und Batterien fernhalten.  
Explosionsgefahr: Bei der Ladung von Batterien entsteht ein hochexplosives Knallgasgemisch. Zigaretten oder offenes Feuer fernhalten. Funkenbildung beim Umgang mit Kabeln und elektrischen Geräten sowie durch elektrostatische Entladungen vermeiden. Kurzschlüsse vermeiden.  
Verätzungsgefahr: Augen und Gesicht immer schützen. Kontakt mit Augen, Haut und Kleidern vermeiden. Schutzhandschuhe und Augenschutz tragen.



## Gefahr

**Batteriesäure (Schwefelsäure) 41,9%**  
**EG-Nr.: 231-639-5**  
**CAS-Nr.: 7664-93-9**

H290: Kann gegenüber Metallen korrosiv sein.

H314: Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.

P280: Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.

P301+P330+P331: BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

P305+P351+P338: BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

P308+P310: BEI Exposition oder falls betroffen: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder ARZT anrufen.



Batterie nicht ungeschützt dem direkten Tageslicht aussetzen, sonst können Schäden am Batteriegehäuse entstehen.  
Entladene Batterien können einfrieren, deshalb frostfrei lagern.

### Nicht über den Hausmüll entsorgen!

Altbatterien bei einer Sammelstelle abgeben.

Für die Folge einer unsachgemäßen Installation und/oder eines unzumutbaren Gebrauchs wird keine Haftung übernommen. Bei Problemen oder Zweifeln sollte ein Spezialist kontaktiert werden.



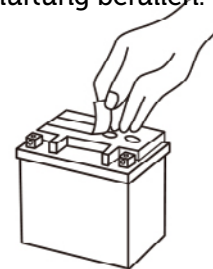
## BATTERIE BEFÜLLEN

Batterie außerhalb des Fahrzeugs befüllen!

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Elektrolyt/Säurepack zur Befüllung. An einem Ort mit ausreichend Belüftung befüllen.

### 1. Batterie vorbereiten

Batterie auf einer waagerechten, ebenen Fläche stellen. Entfernen Sie den Abdichtstreifen.



### 2. Batteriesäure-Behälter vorbereiten

Nehmen Sie den Batteriesäure-Behälter aus der Verpackung und bewahren die Verschlusskappe auf. Diese wird später als Batterieverschluss verwendet. **Wichtig:** Die Versiegelung des Behälters darf nicht entfernt oder durchstoßen werden.

Kappe aufbewahren



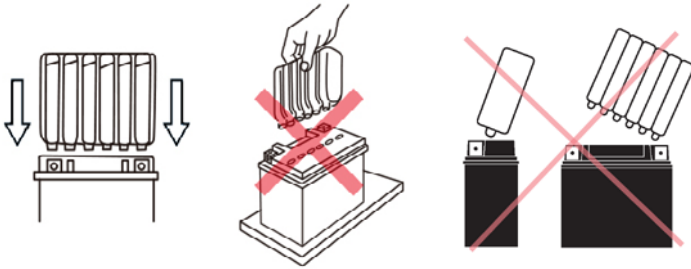


### 3. Einfüllen der Batteriesäure

Die Umgebungstermperatur beim Befüllen sollte zwischen 15°C und 30°C liegen.

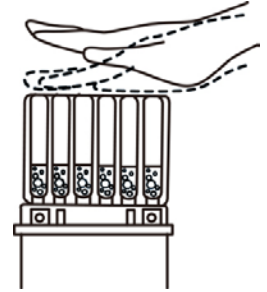
Den Batteriesäure-Behälter umdrehen und aufrecht, passend auf die sechs Einfüllstutzen auf die Batterie setzen. Nun den Behälter kräftig nach unten drücken, bis die Versiegelungen brechen und die Flüssigkeit in die Batteriekammern nach unten läuft. Luftblasen sollten aus allen sechs Einfüllöffnungen aufsteigen.

Wichtig: Den Behälter nicht kippen oder während des Befüllvorgangs abnehmen. Säure könnte auslaufen oder der Fluss wird gestoppt.



### 4. Säurefluss kontrollieren

Vergewissern Sie sich, dass Luftblasen mindestens in einer Kammer aufsteigen. Wenn aus einer Einfüllöffnung keine Luftblasen aufsteigen, zwei oder drei Mal leicht auf den Behälter klopfen. Niemals Behälter abnehmen.



Den Behälter mindestens 30 Minuten in dieser Position stehen lassen. Bei der Reaktion der Batteriesäure in den Batteriekammern entstehen Gase. Für ausreichend Belüftung sorgen und mindestens 30 Minuten mit dem Verschließen warten, um Überdruck im Gehäuse zu vermeiden.

### 5. Den Behälter entfernen

Vergewissern Sie sich, dass die komplette Batteriesäure aus dem Behälter gelaufen ist. Sollte Batteriesäure im Behälter verbleiben wie in Schritt 4 beschrieben leicht auf den Behälter klopfen. Wenn der Behälter vollständig entleert ist, diesen nun vorsichtig aus der Batterie herausziehen.



## 6. Anbringen der Verschlusskappe

Setzen Sie die Verschlusskappe fest auf die Einfüllöffnungen der Batterie und drücken diese bis auf den Batteriedeckel herunter.

Die Verschlusskappe darf niemals mehr entfernt werden! Ein weiteres Einfüllen von Wasser oder Batterie-säure ist nicht notwendig.



## BATTERIE EINBAUEN

- Damit die Batteriesäure in jeden Bereich der Batterie eindringen kann, vor dem Einbau die Batterie 60 Minuten lang aufrecht stehen lassen.
- Die Öffnung des Entlüftungsventils darf nicht blockiert werden.
- Um die Batterielebenszeit und Stromversorgung zu optimieren sollte vor Einbau die Spannung der Batterie geprüft werden. Gegebenenfalls nachladen.
- Entsprechend der Vorgaben des Fahrzeugherstellers einbauen. Plus/Minus Klemmen korrekt anschließen.



## BATTERIE LADEN

- Niemals einen Ladestrom größer als 50% der Batteriekapazität verwenden. Zu schnelles Laden oder Überladen kann Schäden verursachen.
- Mit speziellem Ladegerät für Motorräder laden. Es wird empfohlen mit einem Strom der 1/10 der Batteriekapazität entspricht zu laden.
- Im ausgebauten Zustand laden.
- Wenn die Batterie zu heiß wird Ladevorgang stoppen und abkühlen lassen.
- Nach dem Laden die Batterie 1 bis 2 Stunden ruhen lassen und dann die Spannung messen. Beträgt die Spannung bei erster Benutzung weniger als 12,8V ist eine weitere Ladung nötig.

## WARTUNG / ÜBERWINTERUNG

- Wurde die Batterie über einen langen Zeitraum nicht benutzt, muss die Spannung überprüft und eventuell nachgeladen werden.
- Auch ohne Betrieb verbrauchen einige Fahrzeugkomponenten Strom. Daher bei längeren Stillstandzeiten Batteriespannung regelmäßig prüfen und gegebenenfalls zwischenzeitlich nachladen.
- Überwinterung: Batterie abklemmen und regelmäßig laden.



## WARNING - ATTENTION!

Battery acid is highly corrosive!  
Read the instructions carefully before installing and using the battery.

Protect eyes. Keep children away from acid and batteries.  
Explosion hazard: A highly-explosive oxyhydrogen gas mixture occurs when charging batteries. Keep away fire, sparks, naked lights and cigarettes. Avoid causing sparks when dealing with cables and electrical equipment and beware of electrostatic discharges. Avoid short-circuits.  
Corrosive hazard: Protect eyes and face. Avoid contact with eyes, skin and clothes. Wear gloves and eye protection.



## Danger

- P280: Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.
- P301+P330+P331: IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting.
- P305+P351+P338: IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.
- P308+P310: IF exposed or concerned: Immediately call a POISON CENTER/doctor.

**Battery Acid (Sulfuric Acid) 41,9%**  
**EG-No.: 231-639-5**  
**CAS-No.: 7664-93-9**

- H290: May be corrosive to metals.  
H314: Causes severe skin burns and eye damage.





Do not expose batteries in direct daylight without protection. Discharged batteries can freeze, therefore it must be stored in an area free from frost.

**Never dispose old batteries in a domestic waste bin!**

Take old batteries to a proper collection point.

The manufacturer can not be held responsible for the consequences of improper installation and/or misuse of the battery inside your vehicle. If you have any problem or doubt, for your security we recommend you to contact a professional.



## HOW TO ADD THE ELECTROLYTE

**Always remove the battery from the vehicle!**

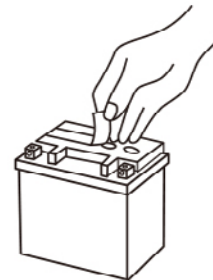
**Always use the electrolyte delivered with this battery.**

**Ensure proper air ventilation.**

**1. Prepare the battery**

Put battery on a level surface.

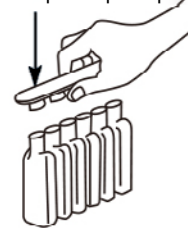
Remove the sealing sheet.



**2. Prepare the electrolyte**

Take the electrolyte container out of the packaging. Detach the strip cap plug from the container, which will be used as the battery plugs later. Important: Do not peel or pierce the sealed areas.

Keep strip cap!

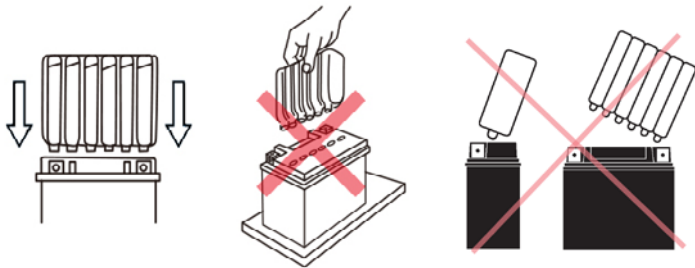




### 3. Filling battery with acid

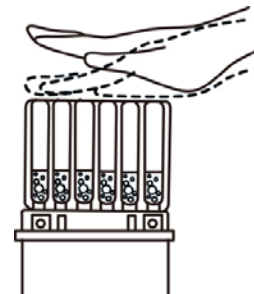
Place the electrolyte container upside down with the 6 sealed areas in line with the 6 filler ports of the battery. Push the container down strongly enough to break the seals. Air bubbles should come up from the ports.

Important: Do not tilt the container as the electrolyte flow may be interrupted or create spillage.



### 4. Checking the electrolyte flow

Make sure air bubbles are coming up in at least one part of the container. If there is no air bubbles coming from the filler ports, tap the bottom of the container two or three times. Never remove the container from the battery.



Leave the container in this state for at least 30 minutes. Chemical reactions will happen inside the battery and gas may develop. Therefore provide sufficient air ventilation in the area and wait 30 minutes before sealing the battery to avoid overpressure in the battery.

### 5. Pulling out the container

Be certain that the container is empty and all the electrolyte flowed out. Tap the bottom in the same way as step 4 if there is any electrolyte left in the container.

Now pull the container gently out of the battery.

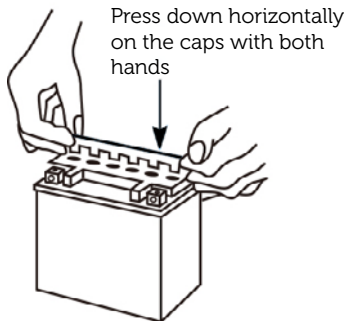




## 6. Sealing the battery

Fit the strip cap plug tightly into the filler ports. Make sure the strip is at the same level as the top of the battery.

Never remove the caps. Adding water or electrolyte is not necessary.



## FITTING

- As this battery has to be activated, it is essential that the battery stands upright for minimum 60 minutes before installation in the vehicle.
- The venting valve opening must not be obstructed.
- In order to optimize the life and power of your battery, an initial charge is highly recommended.
- Always fit in accordance with the vehicle manufacturer's directions. Positive and Negative terminals must be connected correctly.



## CHARGING

- Never exceed a charging current greater than 50% of the battery capacity. Charging too quickly or overcharging can cause damage.
- Charge the battery with a Motorcycle battery charger that is suited for this size/type of battery with an output current of 1/10th of the battery's rated capacity.
- Always remove the battery from the vehicle prior to charging.
- If the battery heats up during charging stop charging and allow it to cool down before continue charging.
- Let the battery settle for 1 or 2 hours after charging and then check the voltage. For the first use if the voltage is less than 12,8V an additional charge is necessary.

## MAINTENANCE

- If this battery has not been used for a long time, check the voltage and recharge if necessary.
- As some fitted equipment draws current even when the vehicle is not used, the battery has to be checked regularly and recharged if necessary.
- Winter: disconnect battery to avoid creeping current and recharge regularly.



rundutec GmbH  
Alt-Blankenburg 66  
13129 Berlin

[www.rundutec.de](http://www.rundutec.de)  
Tel. + 49 (0) 30 200 912 38  
Fax + 49 (0) 3222 313 05 86  
[kundenservice@rundutec.de](mailto:kundenservice@rundutec.de)